

Oh! je voudrais tant que tu te souviennes
 Des jours heureux où nous étions amis
 En ce temps-là la vie était plus belle,
 Et le soleil plus brûlant qu'aujourd'hui
 Les feuilles mortes se ramassent à la pelle
 Tu vois, je n'ai pas oublié...
 Les feuilles mortes se ramassent à la pelle,
 Les souvenirs et les regrets aussi
 Et le vent du nord les emporte
 Dans la nuit froide de l'oubli.
 Tu vois, je n'ai pas oublié
 La chanson que tu me chantais.
 REFRAIN:
 C'est une chanson qui nous ressemble
 Toi, tu m'aimais et je t'aimais
 Et nous vivions tout deux ensemble
 Toi qui m'aimais, moi qui t'aimais
 Mais la vie sépare ceux qui s'aiment
 Tout doucement, sans faire de bruit
 Et la mer efface sur le sable
 Les pas des amants désunis.
 Les feuilles mortes se ramassent à la pelle,
 Les souvenirs et les regrets aussi
 Mais mon amour silencieux et fidèle
 Sourit toujours et remercie la vie
 Je t'aimais tant, tu étais si jolie,
 Comment veux-tu que je t'oublie?
 En ce temps-là, la vie était plus belle
 Et le soleil plus brûlant qu'aujourd'hui
 Tu étais ma plus douce amie
 Mais je n'ai que faire des regrets
 Et la chanson que tu chantais
 Toujours, toujours je l'entendrai
 REFRAIN

en ce temps là: damals
plus brûlant: glühender
se ramasser: sich zusammenfinden
à la pelle: haufenweise, (umgangssprachlich)
les regrets: Leid, Bedauern
l'oubli: das Vergessen
effacer: löschen
le pas: der Schritt, hier: die Spur
des amants désunis: entzweite Liebhaber

Traduisez:**Wir waren Freunde.**

.....

Das waren glückliche Tage.

.....

Der Wind trägt das Laub fort.

.....

Ich habe das Lied nicht vergessen.

.....

Wir lebten zusammen.

.....

Das Leben hat uns getrennt.

.....

Das Meer machte keinen Lärm.

.....

Sie lacht immer noch.

.....

Sie war so hübsch.

.....

Du warst meine beste Freundin.

.....

Ich werde das Lied immer wieder hören.

.....